

Gisela Kraft

**Fazıl Hüsnü Dağlarca –
Weltschöpfung und Tiersymbolik**

SKV

KLAUS SCHWARZ VERLAG · FREIBURG · 1978

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Vorbemerkungen	7
Hinweise zur Aussprache türkischer Buchstaben	17
<u>Der Aufbau des lyrischen Weltkörpers</u>	18
<u>Buchpublikationen 1935 - 1945</u>	19
HAVAYA ÇİZİLEN DÜNYA / IN DIE LUFT GEZEICHNETE WELT	20
Tiere in HAVAYA ÇİZİLEN DÜNYA	24
ÇOCUK VE ALLAH / KIND UND GOTT	27
Tiere in ÇOCUK VE ALLAH	33
DAHA / MEHR	43
Tiere in DAHA	47
ÇAKIRIN DESTANI / ÇAKIR'S LIED	54
Tiere in ÇAKIRIN DESTANI	59
TAŞ DEVRİ / STEINZEIT	65
Tiere in TAŞ DEVRİ	67
<u>Buchpublikationen 1949 - 1965</u>	71
Vorbemerkung	72
ÜÇ ŞEHİTLER DESTANI / LIED VON DEN DREI GEFALLENEN KRIEGERN	73
TOPRAK ANA / MÜTTER ERDE	77
AÇ YAZI / HUNGERSCHRIFT	89
İSTİKLÂL SAVAŞI - SAMSUN'DAN ANKARA'YA / UNABHÄNGIGKEITSKAMPF - VON SAMSUN NACH ANKARA	94

İSTİKLAL SAVAŞI - İNÖNÜLER /
UNABHÄNGIGKEITSKAMPF - DIE SCHLACHTEN BEI
İNÖNÜ 99

SİVASLI KARINCA /
DIE AMEISE AUS SIVAS 103

İSTANBUL FETİH DESTANI /
LIED VON DER EROBERUNG İSTANBULS 107

ANITKABİR /
MAUSOLEUM 110

ASÖ /
ASU 112

DELİCE BÖCEK /
NÄRRISCHER KÄFER 121

BATI ACISI /
WESTSCHMERZ 124

MEVLÂNÂ'DA OLMAK - GEZİ /
IN MEVLÂNÂ SEIN - EIN AUSFLUG 128

HOO'LAR /
HOO 134

ÖZGÜRLÜK ALANI /
FELD DER FREIHEIT 139

CEZAYİR TÜRKÜSÜ /
ALGERIEN-LIED 141

AYLAM /
MONDBEUGE 142

Duvar Dergisi 'KARŞI' - TÜRK OLMAK /
Wandzeitung 'GEGEN' - TÜRKE SEIN 150

YEDİ MEMETLER /
DIE SIEBEN MEHMETS 153

ÇANAKKALE DESTANI /
DAS DARDANELLEN-LIED 154

Duvar Dergisi 'KARŞI' - DIŞARDAN GAZEL /
Wandzeitung 'GEGEN' - GASEL VON DRAUSSEN 159

Duvar Dergisi 'KARŞI' - KAZMALAMA /
Wandzeitung 'GEGEN' - HACKEREI 160

Duvar Dergisi 'KARŞI' - YERYAĞ /
Wandzeitung 'GEGEN' - ERDÖL 162

Buchpublikationen 1966 - 1972 164

Vorbemerkung 165

VIETNAM SAVAŞIMIZ /
UNSER VIETNAM-KRIEG 167

AÇIL SUSAM AÇIL
SESAM ÖFFNE DICH 168

KUBİLAY DESTANI /
DAS LIED VOM FÄHNRICH KUBILAY 169

HAYDİ /
AUF 172

19 MAYIS DESTANI /
LIED VOM NEUNZEHTEN MAI 175

HİROŞİMA /
HIROSHIMA 176

VIETNAM KÖRÜ /
DIE BLINDE VON VIETNAM 177

MALAZGİRT ULULAMASI /
DAS HOHELIED VON MANTZIKERT 179

KUŞ AYAK /
VOGELBEIN 181

KINALI KUZU AĞIDI /
TOTENKLAGE AUF EIN HENNAGESCHMÜCKTES LAMM 182

HALIÇ /
DAS GOLDENE HORN 184

Übersicht über die Buchpublikationen seit 1973 185

Vorbemerkung 186

Erscheinungsjahr 1973 186

Erscheinungsjahr 1974 187

Erscheinungsjahr 1977 187

Stufen sprachlicher Realisation in der Tiersymbolik 188

Methodische Vorbemerkung:
 Topos - Symbol - Thema - Textur 189

<u>Das Pferd als Topos</u>	191
<u>Der Vogel als Symbol</u>	211
<u>Das Rind als Thema</u>	234
<u>Das Schaf als Textur</u>	254

Schlußfolgerung:
 Die vier Dimensionen in der lyrischen
 Welterschöpfung Fazıl Hüsnü Dağlarca's 278

Anhang 282

Die Handschrift Fazıl Hüsnü Dağlarca's	283
Entstehung eines Vierzeilers auf dem Hamburger Flughafen	284
Gedichttext 'Horoz'/'Der Hahn'	286

Anmerkungen

Buchpublikationen 1935 - 1945	288
Buchpublikationen 1949 - 1965	292
Buchpublikationen 1966 - 1972	297
Übersicht über die Buchpublikationen seit 1973	297
Topos - Symbol - Thema - Textur	298
Das Pferd als Topos	299
Der Vogel als Symbol	303
Das Rind als Thema	306
Das Schaf als Textur	308

Verzeichnis der Buchpublikationen Fazıl Hüsnü Dağlarca's 310

Verzeichnis der benutzten Literatur 316

Tier-Index 328